



海南島「旅遊金三角」的中點萬寧縣，有兩個著名的景點——「海南第一山」東山嶺和「海南第一泉」興隆溫泉。

阿貴
東山嶺位於萬寧縣城三里外，筆者租了三輪輕騎客車（港人俗稱「三輪」），在舊金礦場的重現，當時的服飾，穿起十八世紀的老式，筆者在舊金礦場內，一景物盡收眼底，這裏的居民竟也是一樣！舊金礦場的重現，當時的人們一時間也好像感到時光倒流。

一位穿起當年長裙服飾的老婦，正在鉤織一條花邊，她傾身在舊金礦場內，一景物盡收眼底，這裏的居民竟也是一樣！舊金礦場的重現，當時的人們一時間也好像感到時光倒流。

八世紀石怪洞，崖丹壁翠，尤以石景著稱於世，大小石景百餘處，景緻神奇，氣象萬千。田漢曾題詩讚頌：「瓊州多勝景，此嶺獨勝焉。」

我們從「雲路初階」上山，沿着石塊鋪就的梯道拾級攀登，行至山門缺口，只見兩堵巨岩對峙，鐫刻「東山嶺翠」四個大字。此處為通天道「石門關」。關上危石重疊了搖搖欲墜，險象橫生。穿過石門關，又見兩巨型石屏，分別鐫刻「南天斗宿」和「海南第一山」。轉過山道，便至「華封仙榻」洞府。此洞府三面洞壁均為巨岩自成，僅洞頂蓋一平石。洞內供奉神龕香案，洞壁佈滿歷代遊人詩詞題刻。

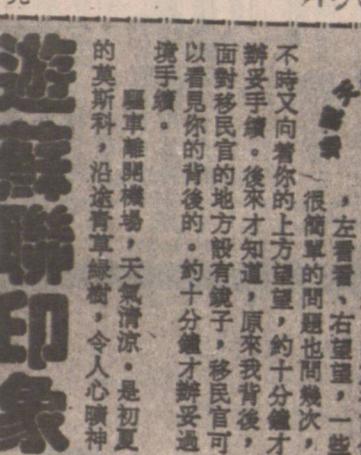
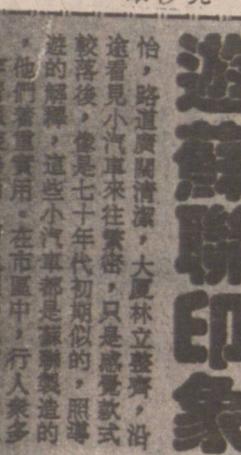
洞府前面數米，有一內凹長石，狀似一船，橫架山間，為「仙舟繫缆」佳景。「仙舟」底部有一幽洞，洞內藏洞，洞洞連環，故稱「三十六洞」。據說每逢雨季滂沱季節，洞內會傳出流水擊石之聲，奇幻莫測。

越過「青雲路」石門，重建的潮音寺座落橫腰。它是海南早期寺廟建築之一，始建於南宋，是為了紀念宋朝被貶居海南的宰相李綱而修的。奇怪寺中大殿却未供奉李綱，而是供奉如來佛。不過萬人並未忘記這位「一代名臣」，在寺外不遠的巨岩上新置了一座他的白色塑像，巍然挺立，浩氣長存。

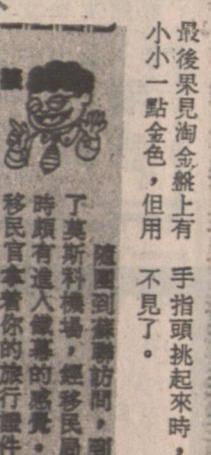
筆者一步一重石，一石一重天，終於登上東山嶺嶺之「望海亭」。憑欄遠眺，但見南海浩瀚，水天一色，煙波森茫，漁舟晚唱。原來此地已是「東山八景」之一——「瑤台望海」勝景是也。



• 热金淘年當現重場礦舊山芬疏



最後果見淘金盤上有小小一點金色，但用手指挑起來時，又



面對移民的地方設有鐵籬，後來才知道，原來我背後，一些

的手續。

移官拿着你的上方證，約十分鐘才

辦妥手續。後來才知道，原來我背後，一些

的問題也問完了。

左看看，右望望，一些

的手指頭挑起來時，又

面見你的背後的。

約十分鐘才辦妥手續。

我們在這裏當一日義工，也乘船在小溪邊一

試淘金，但一無所獲。

在坐下來，我們可以隨意

做甚麼事，譬如我現

在這裏結識了很

多朋友，我們可以隨意

逛逛，我們可以隨意

劉家輝在日本已具定知名度，近年日本的工作有增加趨勢，十七號可以全部完成。

劉家輝得以現在形

本會拍五十一集，另

嘉禾與日本富士電視

台合作《孔雀王子》

在日本公映，若成績

理想，日本電視台已

向他透露會繼續拍《

羅根（右）

又收了一大筆。

保羅（左）

在真叫座，保羅

的宣傳，與電影花費

的一生充滿奇色彩的

羅根（右）

在忙近最貴李

·余蔚·

劉家輝在日本已具

定知名度，近年日本

的工作有增加趨勢，

十七號可以全部完成。

劉家輝得以現在形

本會拍五十一集，另

嘉禾與日本富士電視

台合作《孔雀王子》

在日本公映，若成績

理想，日本電視台已

向他透露會繼續拍《

羅根（右）

又收了一大筆。

保羅（左）

在真叫座，保羅

的宣傳，與電影花費

的一生充滿奇色彩的

羅根（右）

在忙近最貴李

·余蔚·

劉家輝在日本已具

定知名度，近年日本

的工作有增加趨勢，

十七號可以全部完成。

劉家輝得以現在形

本會拍五十一集，另

嘉禾與日本富士電視

台合作《孔雀王子》

在日本公映，若成績

理想，日本電視台已

向他透露會繼續拍《

羅根（右）

又收了一大筆。

保羅（左）

在真叫座，保羅

的宣傳，與電影花費

的一生充滿奇色彩的

羅根（右）

在忙近最貴李

·余蔚·

劉家輝在日本已具

定知名度，近年日本

的工作有增加趨勢，

十七號可以全部完成。

劉家輝得以現在形

本會拍五十一集，另

嘉禾與日本富士電視

台合作《孔雀王子》

在日本公映，若成績

理想，日本電視台已

向他透露會繼續拍《

羅根（右）

又收了一大筆。

保羅（左）

在真叫座，保羅

的宣傳，與電影花費

的一生充滿奇色彩的

羅根（右）

在忙近最貴李

·余蔚·

劉家輝在日本已具

定知名度，近年日本

的工作有增加趨勢，

十七號可以全部完成。

劉家輝得以現在形

本會拍五十一集，另

嘉禾與日本富士電視

台合作《孔雀王子》

在日本公映，若成績

理想，日本電視台已

向他透露會繼續拍《

羅根（右）

又收了一大筆。

保羅（左）

在真叫座，保羅

的宣傳，與電影花費

的一生充滿奇色彩的

羅根（右）

在忙近最貴李

·余蔚·

劉家輝在日本已具

定知名度，近年日本

的工作有增加趨勢，

十七號可以全部完成。

劉家輝得以現在形

本會拍五十一集，另

嘉禾與日本富士電視

台合作《孔雀王子》

在日本公映，若成績

理想，日本電視台已

向他透露會繼續拍《

羅根（右）

又收了一大筆。

保羅（左）

在真叫座，保羅

的宣傳，與電影花費

的一生充滿奇色彩的

羅根（右）

在忙近最貴李

·余蔚·

劉家輝在日本已具

定知名度，近年日本

的工作有增加趨勢，

十七號可以全部完成。

劉家輝得以現在形

本會拍五十一集，另

嘉禾與日本富士電視

台合作《孔雀王子》

在日本公映，若成績

理想，日本電視台已

向他透露會繼續拍《

羅根（右）

又收了一大筆。

保羅（左）

在真叫座，保羅

的宣傳，與電影花費

的一生充滿奇色彩的

羅根（右）

在忙近最貴李

·余蔚·

劉家輝在日本已具

定知名度，近年日本

的工作有增加趨勢，

十七號可以全部完成。

劉家輝得以現在形

本會拍五十一集，另

嘉禾與日本富士電視

台合作《孔雀王子》

在日本公映，若成績

理想，日本電視台已

向他透露會繼續拍《

羅根（右）

又收了一大筆。

保羅（左）

在真叫座，保羅

的宣傳，與電影花費

的一生充滿奇色彩的

羅根（右）

在忙近最貴李

·余蔚·

劉家輝在日本已具

定知名度，近年日本

的工作有增加趨勢，

十七號可以全部完成。

劉家輝得以現在形

本會拍五十一集，另

嘉禾與日本富士電視

台合作《孔雀王子》

在日本公映，若成績

理想，日本電視台已

向他透露會繼續拍《

羅根（右）

又收了一大筆。

保羅（左）

在真叫座，保羅

的宣傳，與電影花費

的一生充滿奇色彩的

羅根（右）

在忙近最貴李

·余蔚·

劉家輝在日本已具

定知名度，近年日本

的工作有增加趨勢，

十七號可以全部完成。

劉家輝得以現在形

本會拍五十一集，另

嘉禾與日本富士電視

台合作《孔雀王子》

在日本公映，若成績

理想，日本電視台已

向他透露會繼續拍《

羅根（右）

又收了一大筆。

保羅（左）

加拿大信託實業公司 CANADA TRUST REALTOR

2629 KINGSWAY VANCOUVER B.C.
V5R 5H4公司電話：438-8161
經理：關聯耀

謝煜贊 DON QUAN

住宅電話：420-4665

唐人街中心商業樓出售
廿餘年新之片打街東商業樓，樓上栢文自住收租均宜
樓下做生意，投資良機，叫價\$1,650,000▲雲東商場13間舖2 PARKING SPACE 正在建築中，叫價\$1,980,000
DON QUAN 438-8161

投資商業樓

華埠新商業樓。街角位置 75x122' 良好租客。
有專人管理。最合海外投資。售價一百九十餘
萬元。 電話：439.8161 DON QUAN

埠中心旅館，年淨收五萬元

\$650,000

本地比，每層 1500 尺，好
處新屋，二十一萬餘，有景▲雲東觀屋地 44x110 尺，樓
上三睡房，樓下有廚房，兩
年新之屋頂，三個廁所，好
風景，近學校，巴士及公園
開價\$218,000
DON QUAN 438-8161DEER LAKE 對面，七年新，
特別設計新型大屋，有 54 線
尺，地大 80x180，上等材料
叫價三十多萬元。近屋列治商場
西區單邊屋，38 年新，樓上
樓下各三睡房地大 54x154 尺
開價 \$428,000
DON QUAN 438-8161

QUAN 438-8161

本地比，四睡房新 CARPETING
非常方便，近學校及巴士。
DON QUAN▲雲東 38 街，樓上三睡房，七
年新屋。\$185,000栢文及商業樓
雲東 HASTING 街 14 年新三層十組
栢文及四間鋪位，地大 55x120
每年總收大約六萬幾，叫價七
十三萬元，詳情請電 DON QUAN
438-8161禮物店出售
雲埠 DOWNTOWN GIFT SHOP 位
于旺街。街角鋪位。有前途。
叫價只 \$29,800入息地
▲ GASTOWN 地 44x122 叫價
\$275,000 每月收入 \$800 元。▲ 3 層仔屋，12 街近 KNIGHT
\$121,800▲ 12 街三組單位租出，叫價
\$121,900 PAN OR DON▲ 雲東區 43 街，四睡房 33x117
只 \$112,000

SOLD

▲ 雲東兩睡房無土庫，好地
區，脫屋，有車房，價
\$118,000

SOLD

▲ 樓上三睡房土庫完成
ABERDEEN 街近 KINGSWAY
\$139,000 PAH OR DON關煥蔭
住宅電話：435-7257
KENNETH KWAN▲ 5609 RUPERT ST.
樓上三房，樓下二房靚屋，
\$138,000▲ 四伙栢文及四鋪位。地
66x132 \$300,000
關煥蔭

▲ 7719 KINGSWAY \$275,000



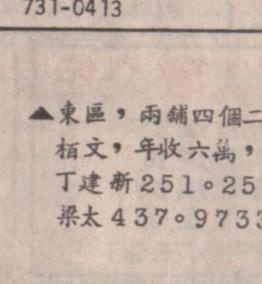
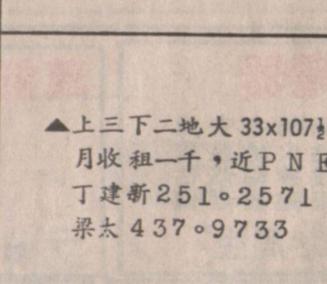
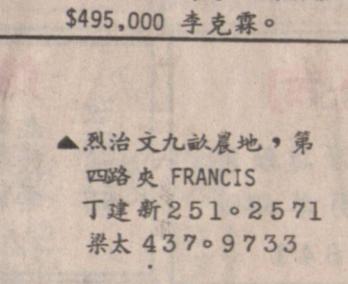
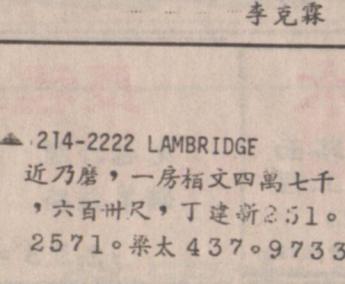
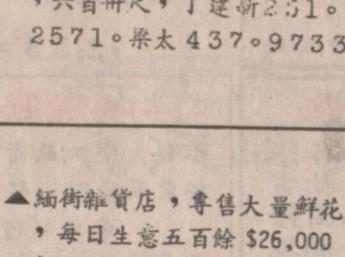
▲ 北雲商業樓四鋪位，\$535,000



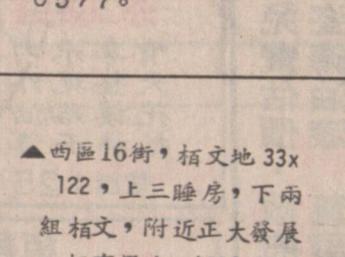
SOLD

▲ 3 房 7 年新 TOWN-HOUSE QUEBEC
火 27 衍 \$125,000

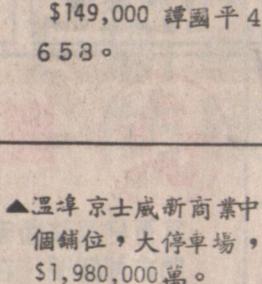
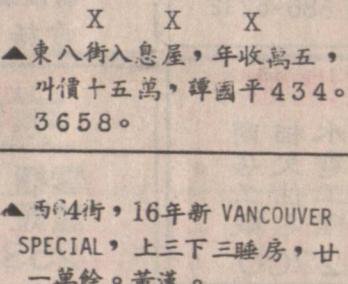
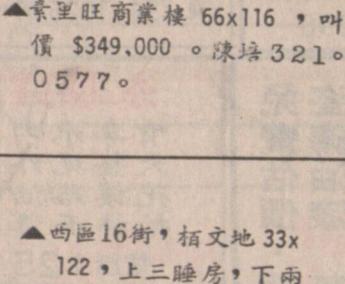
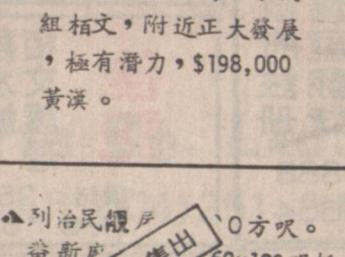
SOLD

▲ 457 E. COLUMBIA ST.
NEW WESTMINSTER 兩鋪位，
\$275,000傅在治
住宅：876-5771
傳呼機：645-2839
731-0413
731-0413▲ 東區，兩鋪四個二房
栢文，年收六萬。
丁建新 251-2571
梁太 437-9733▲ 上三下二地大 33x107½，
月收租一千，近 PNE，
丁建新 251-2571
梁太 437-9733▲ 烈治文九畝農地，第
四路央 FRANCIS
丁建新 251-2571
梁太 437-9733▲ 214-2222 LAMBRIDGE
近乃磨，一房栢文四萬七千
，六百卅尺，丁建新 251-
2571。梁太 437-9733
丁建新 251-2571

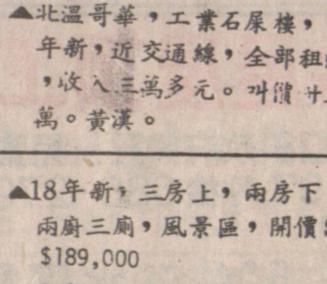
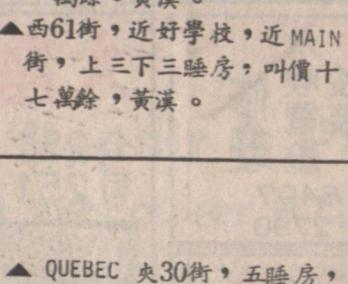
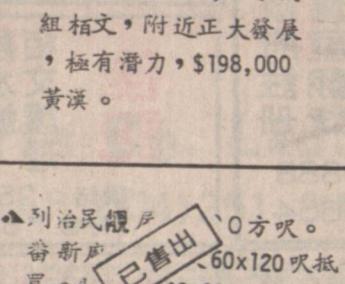
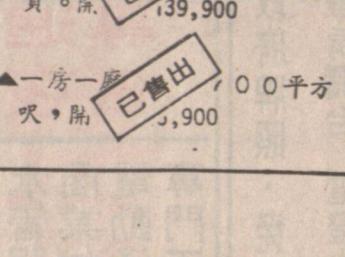
SOLD

▲ 商業樓宇，鋪位和三睡房
38 街央 VICTORIA \$299,000
陳培 321-0577

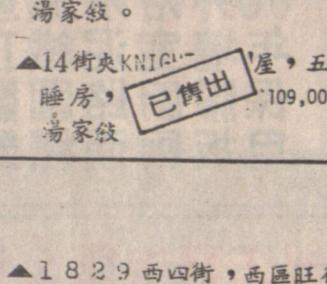
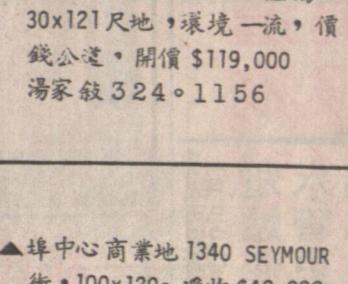
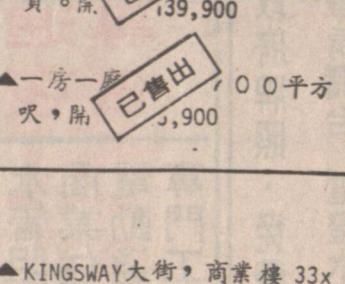
SOLD

▲ 商業樓宇，鋪位和三睡房
38 街央 VICTORIA \$299,000
陳培 321-0577譚國平
住宅電話：434-3658
傳呼機：686-1515
JOSEPH TAM▲ 6990 TYPE ST 五年新三睡房
，近學校和購物中心，
\$149,000 譚國平 434-3658▲ 蘭菲近 22 街 39 年屋樓上下共
四睡房，地大 14 萬餘，
譚國平 434-3658▲ 5688 ONTARIO ST. 兩睡房，
33x122 \$179,000 陳培 321-0577▲ 鑄銅雜貨店，零售大量鮮花
，每日生意五百餘 \$26,000X X X
▲ 素里旺商業樓 66x116，叫
價 \$349,000。陳培 321-0577

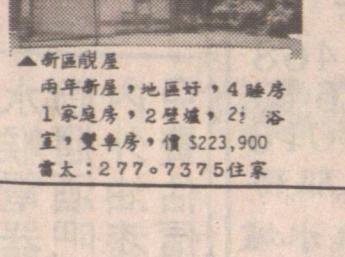
SOLD

▲ 商業樓宇，鋪位和三睡房
38 街央 VICTORIA \$299,000
陳培 321-0577黃漢
TONY WONG
住宅電話：876-2335▲ 渥埠京士威新商業中心，13
個鋪位，大停車場，叫價
\$1,980,000 萬。▲ 東 15 街向 KINGSWAY 近菲沙
，商業鋪位，樓上四組栢文
，叫價 \$288,000 萬。▲ KENSINGTON HEIGHT
二年新上三下二睡房，仔車
房，廿多萬元。黃漢。▲ 西 61 街，16 年新 VANCOUVER
SPECIAL，上三下三睡房，廿
一萬餘。黃漢。▲ 西 61 街，近好學校，近 MAIN
街，上三下三睡房，叫價十
七萬餘，黃漢。

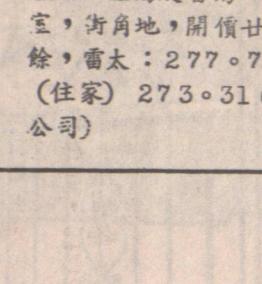
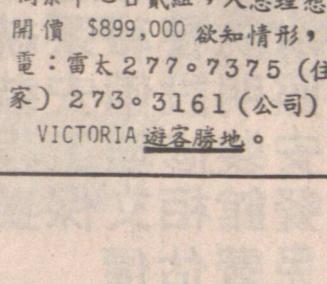
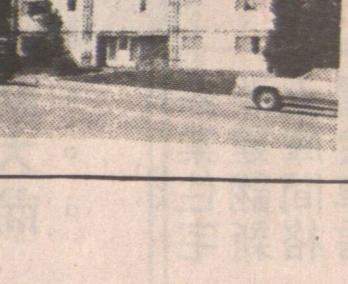
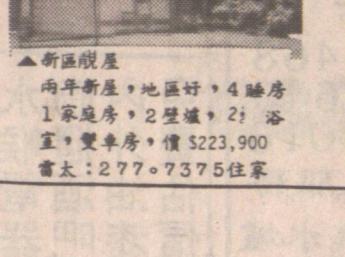
SOLD

▲ POINT ROBERTS 地，遊艇
塘岸邊地十塊，水電全備
，近商場。高爾夫球場。
數萬元一塊。▲ NEW WESTMINSTER 住屋，地
66x113.7，叫價數萬元湯家敏
STAN TONG
住宅電話：324-1156
公司電話：438-8161▲ 近香檳，已售出，四睡房，
地大 40x141 LOT
開價 \$189,000
湯家敏。▲ 14 街央 KNIGHT 屋，五
睡房，已售出 \$109,000
湯家敏▲ 18 年新，三房上，兩房下，
兩房三廁，風景區，開價 \$189,000
湯家敏。▲ QUEBEC 央 30 街，五睡房，
30x121 尺地，環境一流，價
錢公道。開價 \$119,000
湯家敏 324-1156

SOLD

▲ 列治民體戶，已售出
60x120 尺地抵
買。品號 324-1156北京兩房舊屋，33x99 尺地
\$99,000KEN LIM
住宅：
298-1551
公司：
438-8161▲ 111 東片街二層高商業樓
，自用或收租，\$1,350,000
KEN LIM▲ 1829 西四街，西區旺街
商業樓年收 \$28,000，叫價
\$425,000 KEN LIM 298-1551▲ 中心商業地 1340 SEYMOUR
街，100x120，淨收 \$48,000
有前途 \$800,000
KEN LIM 298-1551▲ KINGSWAY 大街，商業樓 33x
122，二鋪位和兩組栢文
，叫價 \$385,000
REX WONG 464-6325

SOLD

▲ 新區脫屋
兩半新屋，地區好，4 睡房
1 家庭房，2 臨窗，2 浴室
，雙車房，價 \$223,900
雷太：277-7375 住家
273-3161 (公司)雷太
公司電話：
273-3161
住家電話：
277-7375
ANNETTE LOUIE▲ 列治文豪華大屋
三年新向南，四千餘呎大
屋，四睡房及書房，四浴
室，街角地，開價廿六萬
餘，雷太：277-7375 (住
家) 273-3161 (公司)
VICTORIA 遊客勝地。▲ 斜盤勿失機會
維多利亞島栢文
商業中心廿貳組，入息理想，
開價 \$899,000 欲知情形，請
電：雷太 277-7375 (住
家) 273-3161 (公司)▲ 新區脫屋
兩半新屋，地區好，4 睡房
1 家庭房，2 臨窗，2 浴室
，雙車房，價 \$223,900
雷太：277-7375 住家
273-3161 (公司)

SOLD

▲ 西區半地
連三千多呎 11 年新光猛大屋
獨立車房及種有果樹，開價
廿七萬餘。
葉太：272-1861 (住家)
273-3161 (公司)葉太：272-1861 住家
273-3161 公司雷太
公司電話：
273-3161
住家電話：
277-7375
ANNETTE LOUIE▲ 列治文豪華大屋
三年新向南，四千餘呎大
屋，四睡房及書房，四浴
室，街角地，開價廿六萬
餘，雷太：277-7

美國一家公司

(香港電)

(北京)

消息:

美國高

技術公

司 E.G.E. 下屬喬美特利公司將向中國購買先進技術，用於生產新一代高靈敏度的氣光泵磁力儀。這種儀器將用於地質測繪及礦產勘探。

美國這家

公司

最近與地質礦產部中國地質技術開

發進口

公司

達成協議，從中國購買技術及有關部件，

協議為期六年，預期這種新型高技術儀器的銷售額可達一千萬美元以上。

據悉，這是地質礦產部第一次向美國出口高技術

消息：

美國高

技術公

司

將向

中國

購買

先進

技術

儀器

將用於

地質

測繪

及礦產

勘探

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

NORTHRIDGE GROUP INTERNATIONAL

徐松齡

PAUL TSUI

261-1881
327-9322

易管理。生意有
收租。雲西 FRENCH 街，
五萬餘元。房屋現
容易買賣，免費估價，歡迎
查詢。



黃永康

AMBROSE WONG
住家：438-0337
公司：327-1111

市中好心，生意穩定。
雲東 FRENCH 街，
新移民或投資移民。
雲西 FRENCH 街，
近史丹利公園石屎
室內泳池。21 樓一層
等設施。首期便開
易沽。開價一萬六千。
元首期便開價一萬六
千。動用部分。

馬國輝 公司：327-1111 住家：中文傳呼機：667-0961

MA 東區商業鋪位 828 E. HASTINGS 面積六千多呎另
有停車場 75x122，可辦教堂，開價 \$795,000。
一房相位六百多呎市中心，開價 \$45,000。
溫哥華 DENMAN 街遊客指文區，家庭餐館設備齊全，十年租約，開價 5 萬 6 千，歡迎還價。
西區 16 屋標準地，五睡房二千多呎，廚廁齊，近 UBC，開價三十一萬九千。
西 12 街附近 UBC 大學 2 年新屋，樓上三房樓下兩房廚廁標準地開價 36 萬 9 千。
八層屋 8 睡房，頂層三房，正層三房兩廳土庫兩房廚廁，全合法，標準地 1836 PARKER 減價 14 萬 9 千。
家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

家庭式中西餐館 30 座位 FRASER 夾 25 街租平開價 3 萬 5 千。

唐人街BB地產公司

住宅房屋部
RESIDENTIAL DIVISION

經理
梁寶琴

CHRISTINE LEUNG
Pager: 438-2333 #7011
Res: 263-4949



MICHELLE LIOT
Bus. (604) 688-7888 HARRY WIEDMAYER
Res. (604) 733-4961 Pager: 686-0969 Pager: 645-3232
Pager: 686-4028 Res: 736-6194 Res: 420-0200



STEVE WONG
Pager: 645-3232
Res: 420-0200



BLOCK BROS. REALTY LTD. N.R.S.

139 C Keefer Street
Vancouver, B.C.

688-7888



SHARON LUM
Pager: 645-5368
Res: 263-9519



RALPH DER
Bus. (604) 688-7888 Pager: 645-4559
Res: 879-5159 Res: (604) 942-9500



MICHAEL LUNG LISA LAU
Pager: 645-2882 Pager: 680-4848
Res: 435-7245 Res: 873-0955



劉麗芳
LISA LAU
Pager: 645-2882 Pager: 680-4848
Res: 435-7245 Res: 873-0955

西區



▲ 1020 W. 55TH AVE., VAN (OAK AVE 55)
65x120尺地，一層房樓上，三層房，新地，熱水HEAT+開價
\$589,000 黃光照 645-3232



▲ 626 W. 31ST AVE. 地近甘比街及女皇公園，三層五睡房四浴室，全屋鋪地 1575 平方呎，勿打擾租客。黃會瑩 688-7888



▲ 850 BURRARD ST. 茲華一號
房標文。石屋大廈。位於市中心區。ROBSON 及 BURRARD
收租 \$750，開價 \$113,900。黃會瑩 645-3232



▲ 6139 DUMFRIES，全新屋，乃街及 45 街，樓上 3 房地下 1 房，西匯房在東區，材料好，地點佳。
黃光照 645-3232



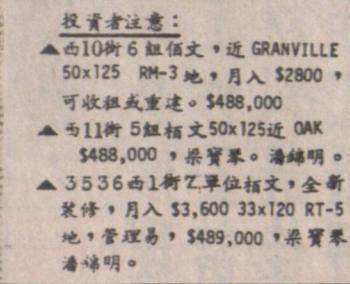
▲ 2595 ELLERSLIE BBY.，2 年新，77
x142，共 8 房，材料最佳，環境優美，適合大家庭，抽木地，全屋共 5 臥室，開價 \$368,000。
黃光照 645-3232



▲ 1172 W. 14TH AVE. 33x127 仔地，
樓上新裝修三睡房全新土庫兩房廳
月租 \$10,500。請勿打擾租客。
黃會瑩 645-3232



▲ 2007 PAULUS CRES. BBY. 66x110
樓上 3 房，樓下 2 房，地角地，環
境優美，4 層設式洋房，開價
\$229,000 黃光照 645-3232



▲ 投資者注意：
● 向 10 街 6 級位，近 GRANVILLE
50x125 RM-3 地，月入 \$2800，
可收租或重建。\$488,000。
● 向 11 街 5 級位，近 OAK
\$488,000，保寶琴。潘錦明。
● 3536 向 1 街乙單位，全新
裝修，月入 \$3,600 33x120 RT-5
地，管理易，\$489,000，保寶琴。
潘錦明。



▲ 3425 BALACLAVA ST.



▲ 3150 CRAVELLY



▲ 6953 BEATRIC VAN.



▲ 3462 EUCLID AVE. IN JOYCE 33x102.5，客廳及抽木地，樓上兩
房，土庫兩房出租 \$350，開價
\$118,000。黃會瑩 MICHELLE LIOT



▲ 7750 BOUNDARY RD. BBY.



▲ 4126 VENABLES ST. BBY.
33x122，18 年屋，樓上 3 房，樓
下 2 房有大露台，環境好，保養好
開價 \$189,000。龍啓明 645-288
2 黃光照 645-3232



▲ 桑士 2002 向 19 街 92x143 街角
地，三層房，保養好，自住，投資
或拆卸均宜，減至 \$599,000。
保寶琴。HARRY 688-7888



▲ 3250 PINE ST. (SHAUGHNESSY)



▲ 5628 HERHAM, BBY.



▲ 1749 E. 11TH AVE.



▲ 7421 GLADSTONE



▲ 7750 BOUNDARY RD. BBY.



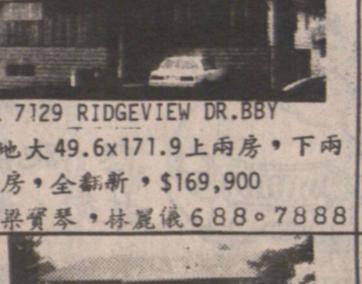
▲ 2859 TRIMPH
溫哥華特式屋，地盤好，地大 32x
122，兩層 4 房，3 諸房，大露台，
更衣室，更衣室，開價 \$189,000。龍啓明 645-288
2 黃光照 645-3232



▲ 3586 向 27 街 50x130 大地，月租
\$3,975。\$325,000 保寶琴。



▲ 3643 DUNBAR，全翻新，樓上三
房，樓下三房，三層房，開價
\$249,000。勿打擾，請電黃
會瑩。黃光照 645-3232



▲ 7129 RIDGEVIEW DR. BBY
地大 49.6x171.9 上兩房，下兩房，
全翻新，\$169,900。梁寶琴。林麗儀 645-3232



▲ 7213 STRIDE AVE. BBY
地大 66x112，33 年仔地，樓上 2
房，樓下 1 房，開價 \$135,000。
黃光照 645-3232



▲ 7220-16TH AVE. BBY
地大 66x112，33 年仔地，樓上 2 房，
樓下 2 房，抽木地，開價 \$159,000。
黃光照 645-3232



▲ 2715 GRAVELY VAN.
地大 33x122，樓上 2 房，樓下 2 房，
新屋頂，鋁窗，新地，地點好，
新熱水瓶，\$139,000 黃光照



▲ 1435 E. 20 AVE.
33x122，廠上 3 房，樓下 4 房，
溫哥華特式屋，有景，地點好，
\$179,000。黃光照 645-32
3 2 利盈芳 680-4848



▲ 4283 YUKON ST. VAN.
地大 58x125，全新屋，德國名建
築設計，用料及手工皆精巧傑作。
此屋中心景色，共 7 個臥室，
5 個廁所。黃光照 645-3232



▲ 5159 BURNSILL ST.
地盤好，兩房樓上，有土庫，保
養好，新裝修，可出租，開價
\$129,000 龍啓明。黃光照



▲ 408 E. 56TH AVE.
全新屋，上 3 房，下 2 睡房，
四浴房，有風景，開價 \$237,900 林麗儀



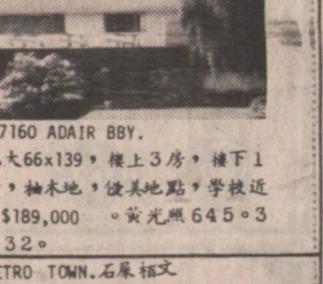
▲ 720-16TH AVE. BBY
地大 49x120，月入 \$1,750，五臥頭
露台，三層三上三下，土庫完成，
開價 \$196,000。黃會瑩 謝松添



▲ 5208 ST. CAHERTINES
半新屋，奇華特式屋，33x98 地
面，66x132，3 房，抽木地，保
養好，有風景，開價 \$169,900，梁寶琴，潘
錦明。



▲ 7160 ADAIR BBY.
地大 66x139，樓上 3 房，樓下 1
房，抽木地，保養地點好，學校近
\$189,000。黃光照 645-3
2 2320



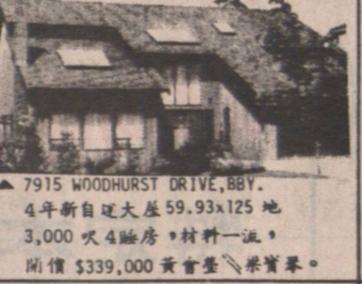
▲ METRO TOWN，石屎祖
屋，風景一流，近一千呎，大露台，星
期日 2 至 4 開放。MICHELLE LIOT
▲ 428 向 22 街，45x122 地大，風
景美，抽木地，屋後有大魚池。
黃光照。劉麗芳。



▲ 6729 CAMBIE ST.，地大 60x130，六
臥房，三浴房，主人房有按摩浴缸，
有洗衣乾衣機，連位面，\$195,000。
黃會瑩。潘錦明 688-7888



▲ 6151 GRANVILLE ST. SOUTH
GRANVILLE 區新屋，66x173.5
地，42 年屋，有 3 睡房，抽木地，
4 房，樓下 2 房 SOUTHERN GRANVILLE 區
區，開價 \$488,000 黃光照 645-3232



▲ 5807 HIGHFIELD BBY
2 層有景，地大 55x154，樓上 3
房，有冰池及 HOT-TUB 大池，
\$395,000 黃光照 645-3232



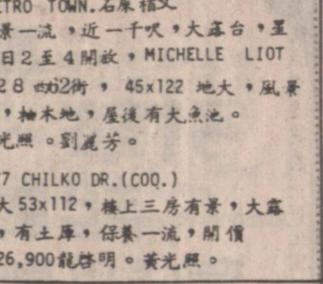
▲ 7060 HALLIGAN ST. BBY. 33x120
樓上 3 房，樓下 2 房，抽木地，保
養好，上下 5 睡房，共 3200 吋，設
備一流，開價 \$165,000。黃光照
645-3232 龍啓明 645-2882



▲ 4701 HARKEN DR. BBY.
地大 65x161，環保，自選，有保
養，上下 5 睡房，共 3200 吋，設
備一流，開價 \$310,000 龍啓明 64
5-2882 黃光照 645-3232



▲ 540 CLARE AVE. BBY 50x91
地盤好，6 年新屋主自建，抽木
天花板，雲石大爐，五臥房，地方寬
大。黃光照 645-3232



▲ 2425 DUNDAS ST. NEAR NANAIMO
33x122，正層兩房，樓上一房有景
土庫完成，開價 \$142,000 黃會瑩 RALPH DER



▲ NO. 1-1155 W. 10TH AVE.
5 年城市屋上二房二層 \$119,000。
黃光照 645-3232



▲ 1078 E. 61ST VAN.
42 年屋，有 3 睡房，抽木地，
49.

Mr King 美景食屋

BAKERY & RESTAURANT LTD.
277 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C.
TEL: (604) 684-2178
片打東街 277 號

新出車衛生方提子飽
蒸飽
利潤越低，生意越好
「密食當三番」
迎合顧客需求
雞叉燒飽
奶黃蓉飽
蘆沙飽
臘腸卷
迎合顧客需求

精 製

中西餅食
出爐麵飽
生日蛋糕
結婚禮餅

附 設

咖啡茶座
冷熱飲品
粥粉麵飯
座位舒適
招呼週到

供 應

精美餅咁
餽贈親友
得體大方
溫哥華奇華街貳四七號
TEL: 688-0837 688-3135



LOONG
FOONG

RESTAURANT
AND BAKERY

七天營業
歡迎惠顧

龍鳳餅家

HOY INDUSTRIES INC. 好意公司

432-7835
HOME IMPROVEMENT CENTRE
Visit our Showroom at
3012 NANAIMO STREET VANCOUVER, B.C.

專覈換新屋雙
造露台內膠層
鋁窗上暴風玻璃
紗蓋外窗窗

LANGLEY HONDA CARS

地址：19820 FRASER HIGHWAY
LANGLEY, B.C.
電話：BUS. 530-6281

保証：
全埠最平
服務最好



直線電話 (604) 530-1140 PRELUDE Si
住宅電話 (604) 530-2387 \$18,988起



精工 車身修理廠

精工修理車身 令閣下放心

手藝精工作靚

加拿大執照十八年經驗
溫哥華唯一華人精修
歐美日本名廠靚車
唔怕價比價最怕貨比貨

代辦 I.C.B.C. 手續免費車借用

PERFECTION AUTO BODY SHOP
1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.

電話：253-7814

六天營業，星期日休息 9am-6pm
* WE SPECIALIZE IN
* EUROPEAN AND IMPORT CARS
* ALSO DO OTHER MAKES
* I.C.B.C. CLAIMS
* TOP QUALITY BODY WORK
* FIRST CLASS CUSTOM PAINT JOB
* B.C. CERTIFIED WORKS GUARANTEED



精工担保 担保精工

專門精修汽車
引擎、波箱、電路、電池、發電機
、起動馬達、廢汽喉、消音器、引
擎調整、剎車系統、更換機油及波
箱油。舊車買賣安全檢查

新車服務：新車音響按裝
防鹽防銹瀝清打底

實力車身修理 Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.
電話：254-9111 254-3718

I.C.B.C. 手續及
有經驗專人代辦
ICBC 手續及
有免費車借用。
歡迎比較
實力車身修理
自新張以來因嚴格
採用歐美最佳材料
能保證質量及工作均
妥當。

★避免锈蹟洞穿車身，使其變成「老爺」
★免和自己荷包鬥氣，維持車身完好，得以保值。

愛車之人 此其時矣

本廠車身修理部為愛車之人着
想，配備完善焗油房，Hi-Tech 噴油
技術，承接全車噴新或局部補油。

保證最佳效果，足與全新比美

八達汽車修理中心

251-9119
HAWKS AUTO SERVICE LTD.
794 POWELL ST. 拋路街 794 號



保証 · ·

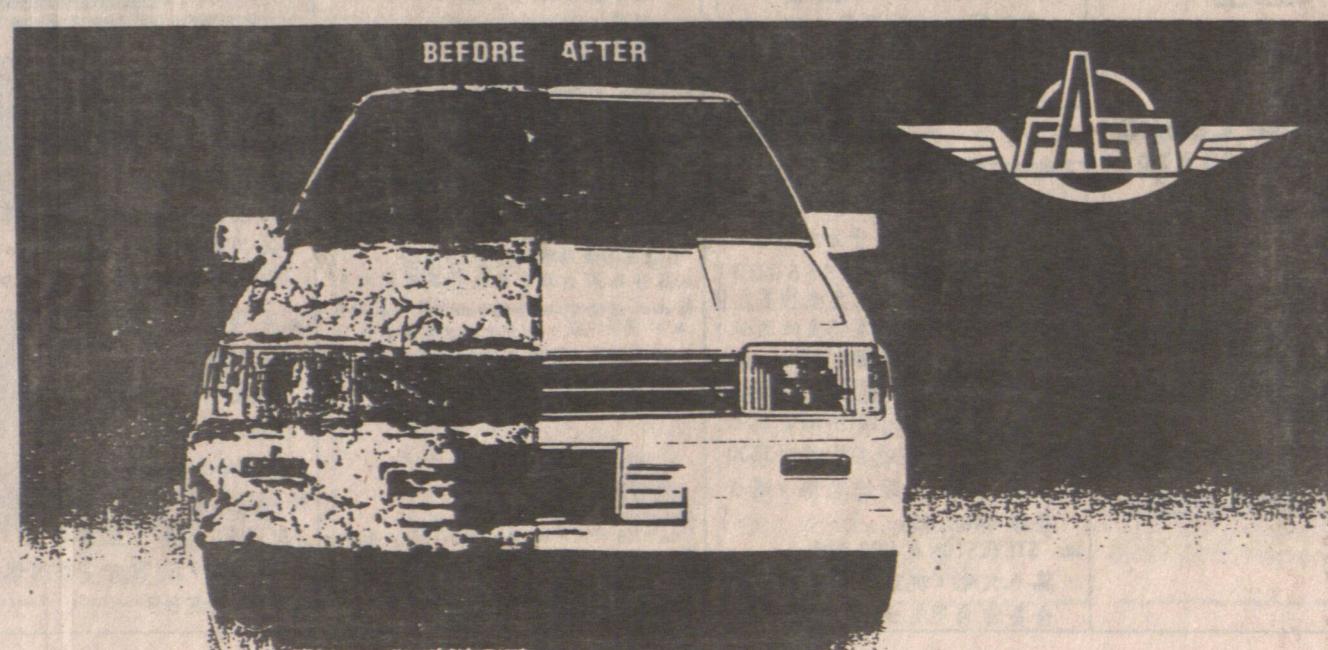
自備汽車零件部門
零件充足

陽光汽車修理零件 中心

Sunlight Auto Repair & Parts Co. Ltd.
550 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Tel: (604) 251-9489

聯邦及省政府執照

專業技師
工作精良
信譽保證
價錢最平



快 捷
車身修理

FAST'A'
AUTO BODY

代辦一切I.C.B.C. 手續 免費汽車借用

688-8788 688-3212

地址：唐人街喜士定東街356號
356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

歐洲共同體向日商徵收產品反傾銷稅

(布魯塞爾八日電) 歐洲共同體委員會今天宣佈，從日本進口的電子計算機打印機徵收臨時反傾銷稅。根據傾銷幅度不同，共同對日本廠商徵收的反傾銷稅的稅率除兩家為百分之十二點四外，其他均為百分之四十三點二，期限暫定為四個月，然後將由共同體部長會議確認。

據共同體委員會於一九八六年三月至一九八七年三月進行的調查，由於日本廠商採取了傾銷手段，其產品在歐洲同類產品的售價低百分之十五。一九八三年五月到一九八六年四月向共同體出口的萬台，這類打印機由十四萬台增至一九五五。

非洲一股熱浪不斷侵襲意國

氣溫超過攝氏四十三度

(羅馬八日電) 連日來，從非洲大陸湧來的熱浪仍在不斷地襲擊意大利南部和中部地區。意大利南部地區的氣溫一直在攝氏四十度以上，其中科森察、福爾米、萊切等市的氣溫超過了攝氏四十三度。在這股熱浪的襲擊下，一些地方頻繁發生火災。據報導，七日在馬泰拉和波坦察地區發生的一場森林大火，燒燬了二八〇公頃的森林。由於氣候炎熱，火災頻繁，南部一些城市嚴重缺水。布林迪西市當局已要求居民節約用水。

據氣象部門預測，這股熱浪將在十日逐漸減弱，但從總的趨勢看，意大利今年夏季的氣溫將偏高於往年。

胡民勝談香港酒店投資是否過熱？

趙遠光 鄭宗彬

情形是否顯示香港酒店業已出現投資過熱呢？對此，胡民勝表示，香港資金充裕、銀行利率低，地產物業市場興旺，而酒店業由於業績驕人，自然更能引起投資者的興趣。至於是否投資過熱，應由市場的需求走勢來回答，目前尚難定論或預測。

胡民勝表示，香港酒店會否出現供過於求的情況，端視世界經濟特別是美國經濟動向。如經濟繼續保持增長，人們消費能力增加，抵港遊客連年遞增，自然不會出現這種情況；反之，倘若出現世界性經濟衰退，香港旅遊業、

司代司長胡東蘭今在新間發佈會上再次宣佈，在過去十年中，越軍在侵東戰爭中有五萬五千人喪生，五萬五千人受傷，五萬人被殺。侵東越軍的一名高級官員不久前在金邊舉行的記者招待會上曾經作過同樣的宣佈。

說，這種情況導致共同體生產廠商

產品價格趨降，從

而損害了共同體信

息工業的收益。

在中國設代表團表

示，這個數字顯然

是被大大縮小了。

在中國觀察家們

在取得直接聯繫之

後盡快解決。

郭拓彬還透露

，中國今年上半年

出口增長百分之十

六。據他估計，中

國今年出口會一直

到一九八九年。

郭拓彬說，這

些問題都是發展中

的問題，是可以通

過雙方協商得以解

決的。他對共同體

政策。

鄭拓彬說，這

些問題都是發展中

的問題，是可以通

EXHIBITION PARK

MONDAY, JULY 11, 1988

伯樂馬經

FIRST (1) PURSE \$3,900 3&UP NW 88	CLAIMING \$4,000	6 1/2 FUR
49-05 01 KOOTENAY JACK D MYLREA 119 滯位有利(冷)	D MYLREA 119	
02 RIO LE JATO L LACOURSIERE 122	L LACOURSIERE 122	
35-03 03 JUBIE'S PRIDE J MENA 119	J MENA 119	
54-04 04 HERECOME DE FUZZ A CUTHBERTSON 119	A CUTHBERTSON 119	
52-01 05 COURT GLADIATOR A NOGUEZ 122	A NOGUEZ 122	
53-03 06 GALLANT COUGAR M WALKER 119 不可輕視(正)	M WALKER 119	
34-09 07 TO BE FREE F TOMPKINS 119	F TOMPKINS 119	
52-01 08 MARKET SPECIALIST F FUENTES 122 前途可期(副)	F FUENTES 122	
54-04 09 DANNY OCEAN SOLIS 119 前途可期(副)	SOLIS 119	
120-06 10 BOLD RYDER C LOSETH 119	C LOSETH 119	

42-09 E3 WAKAM D MYLREA 119	48-05 E4 SOLANDER'S PRIDE A NOGUEZ 119	FOURTH (X2) PURSE \$4,900 3 YO
CLAIMING \$6,250	6 1/2 FUR	CLAIMING \$6,250
53-01 01 PAYSON PYE F FUENTES 110	F FUENTES 110	(53-01) 01 SUNRISE TEQUILA A CUTHBERTSON 115 上次爆冷(冷)
(53-02) 04 TIME TO ADVANCE B JOHNSON 110	B JOHNSON 110	(53-02) 04 TIME TO ADVANCE B JOHNSON 110 可以再贏(副)
33-04 05 UNCLE WALTER C LOSETH 112	C LOSETH 112	33-04 05 UNCLE WALTER C LOSETH 112
(18-03) 06 RANGE RAIDER L LACOURSIERE 112	L LACOURSIERE 112	(18-03) 06 RANGE RAIDER L LACOURSIERE 112
56-06 07 WANDERING WILLIE S KRASNER 110	S KRASNER 110	56-06 07 WANDERING WILLIE S KRASNER 110 滯位求勝(正)

EIGHT (8) PURSE \$8,300 3 YO	F	6 1/2 FUR
CLAIMING \$25,000		
52-08 01 MARIA MENDARIS C LOSETH 110	C LOSETH 110	
55-07 02 BEELINE BARB D BROCK 110	D BROCK 110	
(41-07) 03 INEEDA VACATION A NOGUEZ 112 小休復出(冷)	A NOGUEZ 112	
(55-07) 04 NO KNICKERS S KRASNER 109 利用再出(正)	S KRASNER 109	
55-07 05 WILD FANCY M WALKER 110	M WALKER 110	
(52-06) 06 HIGHLAND GENTRY B JOHNSON 110 有力爭勝(副)	B JOHNSON 110	

NINTH (X4) PURSE \$3,900 3&UP NW 88 F&M	F	6 1/2 FUR
CLAIMING \$4,000		
51-04 01 MOLINEUX BABE A CUTHBERTSON 117	A CUTHBERTSON 117	
53-09 02 ANYTHING NICE R SOLIS 117	R SOLIS 117	
51-08 03 SNOW ANGEL R GRABOSKI 112	R GRABOSKI 112	
55-04 04 NANA'S SIS D BROCK 117	D BROCK 117	
55-09 05 BACI C CURCIO 117	C CURCIO 117	55-09 05 BACI C CURCIO 117 滯位討好(正)
55-06 06 AVODIRE'S LASS C LOSETH 117	C LOSETH 117	
55-09 07 RISING CURTAIN L LACOURSIERE 117 可做冷脚(冷)	L LACOURSIERE 117	
55-09 08 IMBIBA A NOGUEZ 117	A NOGUEZ 117	
51-04 09 AZURE STAR R DURAN 117	R DURAN 117	
51-05 10 MY MISSY * * * * *		

伯樂
馬膽SIXTH 1. DRIVE WITH ME
(C. CURCIO)

文勝精選

1. Danny Ocean (R. Solis)
Kootenay Jack (D. Mylrea)
Market Specialist (F. Fuentes)
2. Skip Along Bay (D. Rycroft)
Autumn Passport (C. Curcio)
Kopper Kar (S. Krasner)
3. Neurotic (R. Graboski)
Nearly A Fool (S. Krasner)
Gillenias Boy (D. Burns)
4. Wandering Willie (S. Krasner)
Mr. Mistoffelees (B. Johnson)
Sunrise Tequila (A. Cuthbertson)
5. Warrior Woman (B. Johnson)
Afternoon Picnic (M. Walker)
She's A Scamp (L. Lacoursiere)
6. Softly Struck (A. Smith)
Memory Bouquet (A. Cuthbertson)
Karie Khalife (S. Krasner)
7. Cape Hatteras (C. Loseth)
Craigellachie Lad (B. Johnson)
Twentyinetics (S. Krasner)
8. Wild Fancy (M. Walker)
Ineeda Vacation (A. Noguez)
No Knick (S. Krasner)
9. Baci (C. Curcio)
Snow Angel (R. Graboski)
Molineux Babe (A. Cuthbertson)
Nana's Sis (D. Brock)
- Best Bet : 5. Warrior Woman
(B. Johnson)



家酒陶陶

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD. 355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C. PHONE 684-9820

五花雲花蒸鮮新鮮
磅旗吞氣雲春運
十乾乾炸吞接蛋餅
扎麪麪麪皮皮仔

102 E. Pender Street Vancouver, B.C. PHONE: 681-1030

患大食陶從謹酒草使研
片打高華號街4 小時
3 時
7 10 C
。元
1, 0
1, 0
5 : 每

U B C 數小提琴

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377汽車保險、房屋樓宇
商業等各項熟識
歡迎垂詢

有舊車爛車

免費拖走 437. 5472

星期一至五，六時後電話：
星期六、日24小時可電。

B.C. Royal Cafe

119 E. PENDER ST.
VANCOUVER B.C.

Phone: 681-3953

天
上
人
間
食
住
在
大
溫
哥
華
秘
書
賈
路
代
理四
節
有
長
春
之
花

新雅粵菜館

京華麵家 海鮮菜館

GAIN WAH RESTAURANT
218 KEEFER ST. VAN.馳名燒烤
正宗粵菜
晚飯宵夜
粥粉麵飯
生猛海鮮
歡迎外賣超值四和菜 27.95
超級六和菜 45.95瑤柱海鮮羹
玉蘭炒雙餃
清蒸游水班
排爐火鴨(半只)
白飯(甜品)

特價酬賓席 89.50

京華大拼盤
玉蘭帶子
椒鹽鮮蝦
瑤柱三寶羹
當紅炸子鶏
奶油焗雙蟹
北菇扒菜胆
清蒸游水班
揚州炒飯(甜品)

每日有特價餐供應

營業時間：

星期一至星期四、日

上午十時至凌晨一時

星期五、六

上午十時至凌晨二時

684-1740

地址：奇化街 218 號

一年一度，大割價

捲土重來，與衆不同

嘩！ 正宗北部
深水大

蟹 每磅 \$4.95

特價酬賓席，
敬請查詢預定

457 W. BROADWAY (百老匯金比街)

訂座電話 872-2343

馬偉俊

Sutton
GROUP
DON West Coast Realty
MAH Office 986-9321▲北溫哥華五年新西餐館，一百三十座位，耗資三十萬
裝修，地點適中，近市政府，圖書館，中央醫院，年
賡八萬，開價十六萬。

餐館大平貴

▲意大利薄餅。年賺七萬五。溫哥華西區。開價九萬。

▲ABBOTSFORD 餐館一百五十座位。有冷氣。拍車場

。有長扒。平租。開價七萬五千。

▲餐館(溫哥華市中心)。80位置。位於ARMY&NAVY
公司附近。東主經營18年。有牌照。誠售五萬五。

▲溫東區年收入一萬三千。開價十一萬五千。

\$168.00

993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 113

PHONE: (604) 688-8828

雙喜食品廠

Double Happiness Foods Ltd.

427 Powell St., Vancouver

Phone: 253-0424

正宗香港製造

上海麵類

全蛋生麵

新鮮河粉

春卷

雲吞皮

金麟餐廳

KINGSTON RESTAURANT

888 888 888

特價八十九元角
足十位用

家=庭=歡=聚=席

杏仁四米露

清蒸海鮮

椒鹽焗肉排

當紅炸子鶏

蓋飯

八寶冬瓜拉湯

薑葱焗海參

七彩肉鬆生菜

白飯

清蒸海鮮

椒鹽焗肉排

當紅炸子鶏

白飯

杏仁四米露

特價四十五元九角
足六位用

夏=季=酬=賓=席

明蝦果沙律

蟹扒鮮菇

碧綠鴛鴦

芙蓉柱羹

薑葱焗龍蝦

當紅炸子鶏

七彩肉鬆生菜

清蒸游水大石斑

生炒牛肉飯

CHEVROLET

請原諒，這是我們按喇叭的時候

我們很興奮地告訴閣下，雪佛蘭車在世界各地已銷售了超過九千萬輛^{*}。但銷量大是否最好呢？

？請讓我們再按一次喇叭，然後告訴閣下為什麼我們認為是好。

喇叭喇叭

路易士雪佛蘭先生於一九一一年創辦一間汽車公司時候，持有一種信念，就是高級產品不一定取價高。直至現在，有些東西仍然沒有改變。

以現時最新款的百利泰(BERETTA)型車為例。道路與軌跡(ROAD&TRACK)雜誌便讚它是“令人驚異的完整製品”。至於歌詩嘉(CORSICA)型車，汽

對它的評價是“高級的建造技術，適足以顯示它的裝備和修飾，是屬於值得推薦的最高質素”。

首先，我們很高興向你介紹通用汽車公司新的TOTALTM汽車保証。它保証你的一九八八年新款雪佛蘭車可享三年或八萬公里的免費保養。



喇叭喇叭

雪佛蘭是擁有世上小型車最多類型的車廠，共有十八款不同類型，名稱為是必靈(SPRINT)，嘉華麗(CAVALIER)，歌詩嘉(CORSICA)，金萬路(CAMARO)，和百利泰(BERETTA)系列等。各種不同車型設計，由兩座位跑車至四座位轎車，應有盡有。(閣下可知道是必靈(SPRINT)車是在其同級車中最省油及定價最低的？每四點九公升汽油可行走一百公里或每加侖可行走五十八英里★★。)

喇叭喇叭

現在，請聽聽我們各項汽車保証的有效範圍。

把以上詳述的種種優點列入考慮，你便明白為什麼雪佛蘭車是世界上最成功的車輛。

簡而言之，喇叭，喇叭，喇叭。

備註：

* 根據由一九一一年至一九八六年內，全部由雪佛蘭在北美設廠製造或委托其他廠代造而行銷全球各地的車輛總和。

** 根據一九八八年加拿大運輸部的試驗，將裝有一公升引擎和五速手搖轉波系統的基本是必靈SPRINT 車混合試驗所得結果。閣下的車的實際哩數可能有別。

*** 請向代理商查詢有關通用汽車公司各項有限度的保証條款。

世界上最成功的車輛